

黃玉階與至善堂

成果報告書

文四甲 110318022 徐仲杰

目錄

一、計劃緣起	1
(一)黃玉階	1
(二)至善堂	3
二、計劃簡介	6
三、計劃內容	7
(一)文本探索	7
(二)展覽發想	8
(三)宣傳活動	9
四、執行進度與成效	11
(一)執行進度	11
1. 文物分類	11
2. 文物列冊	12
3. 口述訪問	13
4. 資料尋找	13
5. 資料歸納	13
6. 塗鴉宣傳	14
7. 故事書製作	15
8. 其他製作	20

9. 數位典藏	25
(二)預期成效	25
1. 喚起土地的關懷	25
2. 產生文創之質變	26
五、畢業展覽成果	28
六、計劃檢討	29
(一)壓力	29
(二)呈現	29
(三)侷限	30
七、未來願景	31
(一)畢業專題	31
(二)研究所	31
(三)至善堂本身	32
八、財務結算	33
九、期程	34
十、執行團隊	35
十一、參考資料	36
(一)專書	36
(二)期刊論文	36

(三)學位論文	37
(四)網站	38
(五)口述訪談	38

一、計劃緣起

在大二時，因緣際會之下，透過學弟的關係認識了至善堂現在的管理人。一開始經過她的介紹，我們對黃玉階以及至善堂有進一步的認識之後，一方面是對於歷史、宗教等方面本來就有一定的興趣，一方面也是覺得這些珍貴且有意義的東西不應該被歷史洪流所埋沒，於是就一直持續的在至善堂整理、分類古文物，能夠藉此窺見一些得來不易之珍貴文物，也盼著未來能夠因此將其推廣出去。當然後來也與中研院搭上線，在這樣的基礎之上，將內中之文物繼續去做數位典藏。

而至善堂內的古文物除了醫書、處方箋、新民叢報、文雅集等，還有一般的老照片以及玻璃底片，以及當時的書信等。

另外，也還有對有相關記憶的人做口述歷史訪問，訪問關於當時的人事物等方面。而在文獻方面也不斷的觀看各式書籍、期刊論文等資料去做補足，當時的日日新報、昭和時報等報紙也都沒有錯過。而關於一、二手資料的調查方向，可以參考下面所列的表格：

整理古文物	參考文獻	口述及訪談
<ul style="list-style-type: none">• 書籍• 相片• 書信• 其他	<ul style="list-style-type: none">• 期刊論文• 學位論文• 書籍• 報紙	<ul style="list-style-type: none">• 信徒• 施家• 鄰居• 學者

表一、研究文本之分類

(一)黃玉階

黃玉階是清末到日治時期一個相當顯赫的仕紳，在清法戰爭時招募義勇對抗法軍，在日治時期除了擔任(當時最繁榮的)大稻埕以及大龍峒區長、保安宮管理人、監獄教誨師，也參與賑災、參加明治天皇喪禮等事蹟之外，黃玉階最廣為人知的，就是創立天然足會、斷髮不改裝會，來解放女子免受纏足之苦，以及剪去清朝以來男子辮髮等活動了。

而除了政治的部分，宗教部分黃玉階可是當時齋教先天道的最高領袖，(齋教分為金幢教、龍華派、先天道三派，是日治時期相當盛行的在家佛教。)在黃玉階以及他的弟弟黃監的帶領下，先天道可說是如日中天，齋堂遍布全台。在南部除了有黃玉階的神像(也有黃監的神像)，根據文獻，黃玉階南巡時，當時信徒們是會在路的兩旁跪拜迎接他的，現今南部的齋堂也還會在黃玉階喪禮時舉辦儀式。

除了這些之外，黃玉階在醫學史上的地位更是高不可攀，他治療了當時台北地區嚴重的鼠疫與瘧疾，救人無數。總督府因為提倡西醫，只辦了一次中醫執照考試，而第一張執照就是頒發給他，其他執照也大多都是他的弟子所取得。而大家最熟知的臺灣第一名醫學博士以及第一任臺大醫學院院長杜聰明，小時候最喜歡跟著家人坐船來找黃玉階，杜聰明甚至也在日記中講到他想成為像黃玉階一

樣厲害的人。最後，臺灣總督府醫學校的第一屆畢業生黃瑤琨也就是黃玉階的弟弟，其影響可見一斑。

然而除了這些層面，黃玉階本身還是日治時期三大詩社一瀛社的成員。現今瀛社內仍然存有他的墨寶，他所做的詩文至今散布各處。而前述提到的天然足會創立成員也大多都是瀛社成員。上述所提及的事蹟也整理成下表：

政治	宗教	醫學	文學
<ul style="list-style-type: none"> •五品軍功 •監獄教誨師 •大稻埕區長 •舊慣調查會 •大龍峒區長 •參加天皇喪禮 •保安宮管理人 •天然足會 •斷髮不改裝會 •捐金 •賑災 •其他 	<ul style="list-style-type: none"> •全台頭領 •頂航 •創立分堂 •宗教講習會 •其他 	<ul style="list-style-type: none"> •黑死病防治 •霍亂防治 •杜聰明 •黃瑤琨 •中醫執照 •診所 •葉練金等門徒 •其他 	<ul style="list-style-type: none"> •瀛社 •墨寶 •詩文 •其他

表二、黃玉階事跡概述

(二)至善堂

至於至善堂的部分，乃是黃玉階創立的齋堂，在黃玉階逝世後留下了許多關於黃玉階的遺物，又因先天道會在信徒死後供奉功德牌位，所以至善堂內部也有很多信徒的照片以及文物，都能反映當時的時代背景與風俗民情。

然而至善堂卻也因為先天道不娶妻生子之緣故，所以是由養女陳阿甘的後代施家所繼承。陳阿甘(陳昌賢)是源自老師府陳悅記，在黃玉階逝世後掌管堂務。而丈夫施炳南則是士林施家施謙記的人，施家後代都在至善堂生活，所以與我們聯絡的至善堂管理人也是施家的人。也因為這層淵源，施家在至善堂留下了不少足跡。

除了施家的文物之外，至善堂還曾經有一任住持是知名臺大外科林天佑的父親、齋教龍華派以及植物學家的林學周。林學周也留下了不少佛經、照片、精美的植物圖畫，以及達摩畫像，然而留下更多的是，屬於林學周在這個齋堂的點點滴滴。

在與學弟做口述歷史訪問時，(這個畢業專題學弟還沒辦法選修就是了，所以實質上算是我們兩人的成果。)聽到受訪者如何講述奶奶(陳阿甘)穿著藍色絲絨、帶著瑪瑙墜子金項鍊，在唸佛經，在修剪植物，在修行。或者是林學周拿著受訪者的手教他畫畫，又或是逝世時看著他很安詳地躺在床上……

目前所做的這些口述訪問除了讓模糊的歷史輪廓更加清晰之外，穿插著這樣平凡到不行的生活瑣事，卻使我感動到不能自己，我感受到我當時正在帶領受訪者萃取記憶中的精華，然而那樣不僅僅使受訪者對於至親與生活周遭的人充滿緬懷，這樣的氛圍更暈染了我，讓我更加努力的去從事這些訪談與研究，將前人所沒發現

的、沒整理好的東西予以條理，進而將這些東西做典藏、論文發表，以及更多應用。

黃玉階也好，陳阿甘也罷，都逐漸被人遺忘。圍繞著至善堂的這些人事物都體現了當時的哀戚與美，都很平凡卻不平凡。

陳阿甘	施家	林學周	其他信徒
<ul style="list-style-type: none">• 堂務• 社會公益• 生命故事	<ul style="list-style-type: none">• 歷任堂主• 堂史• 生命故事	<ul style="list-style-type: none">• 堂務• 生命故事	<ul style="list-style-type: none">• 董監事會• 其他

表三、至善堂相關人物與事跡

然而，為何計畫的起源是從前述所提到的人事物談起，那是因為如果沒有這些人物在這個地方所做的事情，這個計畫連開始都毫無可能不是嗎？而對於這個企劃書後面所寫的行動與內容之建構，當然也需奠基在對於這個主題有一定的了解上。

除了這些人事物，自身對於臺灣歷史與文化的強烈興趣甚至可堪稱是熱情，以及這樣得來不易的機緣，我想在在都是這樣一個計畫的「起源」。

二、計劃簡介

這個計畫可以分成兩個部分來談，第一部分是在大四上下學期在畢業製作這堂課所做的點點滴滴，到最後展覽時的評圖。第二部分則是在課程之外，協助中研院將至善堂的文物做「數位典藏」以及加值應用的部分，以及在未來研究所繼續做關於黃玉階的研究，我想這一方面也是老師們所樂見的，對於課程之外的再延伸，以及將有興趣的事情繼續做下去的熱忱吧！

礙於篇幅以及身為一個課程必須要有立即迫切的可見性成果，所以接下來的內容基本上都是針對整個課程或是期末之展覽所做的敘述，本計劃之內容著重在文本本身也就是「黃玉階事跡之轉換」，所以整體的概念皆是導向於最後「期末的展覽」，但誠如之前所敘述的，對於這個題目，我所做所想的不僅僅只是這些而已。

雖然從大二就開始做這個題目，但轉譯之重要性顯然在於文本的強度以及轉譯之後是否能讓人產生興趣又同時淺顯易懂。

此一計畫與其說是要帶給他人或社會什麼實質效益，毋寧說是一種雙贏，不僅觀展者能夠學習到東西，自己可以從這個過程中學習到很多東西。似乎比起結果，過程來的更為重要了。然而，此一部分是計劃之簡介不是懶人包，關於整個計劃不管是檢討還是成效還是要參照之後的部分。

三、計劃內容

誠如前面所敘述之目的，整個計畫著重在「轉譯」這件事情，這意味著文本本身與轉化之後的產物都是同等重要的，可以說上下兩學期，上學期我主要做的是關於文本資料的汲取與爬梳，而下學期則是針對展覽品本身去做發想與製作。

但這個畢業製作既然是在這個課架之下，而這個展覽又不是個展是整個班級之展覽，那麼這個計劃當然也必須包括了統籌組之宣傳活動，與展場之配置的部分。所以這個部分會有三個主軸：「文本探索」、「展覽發想」以及「宣傳活動」。

(一)文本探索

進了這個科系才發現對於文化的部分，系上並不太重視。另外，在準備研究所的時候，也發現了自己對於資料的找尋，以及歸納之方法也都有待加強，看到身邊上修研究所課的同學，又深深覺察自己之不足。很多東西都需要自己去學習去摸索，總是不能等待著憑空降下些什麼來拯救自己。

二手資料之獲得已經煞費苦心了，有緣拿取一手資料，卻發現許東西也還需要磨練。譬如口述訪談，即使修過兩次口述歷史，實際面對的時候也是會手足無措。雖然從大二就開始做至善堂這個題

目，但知識總是要用的時候東缺一個西缺一個，書到用時方恨少應如是。所以上學期就在這樣探索的過程度過了，耗費整個學期來研究資料我想對於要轉譯文本的我來說，我想是相當重要的。

下學期資料之探索仍然持續的在做下去，只是主軸仍然是在期末之展覽呈現。關於此部分所論及之研究文本的種類與方向，可以參考計劃起源的表一。

(二)展覽發想

雖然上學期也有思考下學期的展覽要做些什麼，所以嚴格說起來展覽發想是從上學期就開始想了，只是到了下學期，資料之重擔暫放，就不能紙上談兵，而是要確切地去思考與製作可供展覽的成品本身了。

上學期雖然畫大餅似的羅列了一堆想做的事情，不過在不斷思考之後，覺得在人力、時間、經費等限制之下，不能天真的當個策展人，而是要先將該做的事情做好，剩下的行有餘力再做才行。所以這學期仍然確定且優先要做出黃玉階故事的線裝書，至於線裝書之故事內容將主要著重在黃玉階的三個事跡：眾所皆知的天然足會，以及整治霍亂鼠疫、監獄向犯人宣講教化。(事跡部分可以參考計劃起源之表二)

但接下來的問題當然就是展覽只展出一本書嗎？雖然耗費了將近一個學期去做發想跟製作，但如果只是一本書又如何達到我所說的引發興趣之目標？既然要做成線裝書，上學期末預展時也提出將桌面設計成書桌的嘗試，也測試出了該怎樣讓觀者更容易閱讀，展品的擺設距離與關係等成果。那這次期末之展覽場地的概念不妨也將其設定成是黃玉階的書桌，而整個展區則變成黃玉階的書房。相信這樣的展覽概念可以說相當合適與有趣，也突破了將文字與圖片大圖輸出放在那裏自己看，以及歷史文物鎖在玻璃櫃裡面隔空欣賞的傳統文化類展場思維。

(三)宣傳活動

上學期統籌組之活動「如盒預見你」，就製作了一個外型模仿日治時期印刷品的配色與排版但又有點滑稽惡搞的盒子，箱子的內容則是以類似童書之隧道書的平面圖片層層堆疊形式描述了黃玉階救治黑死病的事跡。



圖一、「如盒預見你」盒子之外部與內部

另外，在上學期末的校內預展，粉專的倒數影片也就是各組的宣傳影片，而我這個專題的宣傳影片的內容是帶領觀者從大龍峒(保安宮)到大稻埕(慈聖宮)，將黃玉階之活動地點銘刻在影片場景，不透過複雜的文字說明來讓觀者融入，我也以旁白的方式，約略的敘述了黃玉階的生平事跡，從天然足會到治療鼠疫、宗教家(也就是線裝書內容)，並在最後帶出至善堂之畫面，與我這組之主題。



圖二、宣傳影片截圖

而這學期在系辦外面的畢業製作牆，則是以塗鴉的狂草風格作為概念，並畫上線裝書的黃玉階之三事跡作為畢展之連結，以達到「宣傳」之目的，以及在該區域特別突出之效果，與吸引觀者產生興趣之旨趣。以上的內容在第四章都會有更詳細的說明。

四、執行進度與成效

(一)執行進度

1. 文物分類：從大二開始就不斷的在至善堂觀看這些書的保存狀況與內容，並透過平日之閱讀來了解這些書應該如何分類，內容是在講述什麼。(書籍部分可以參考第十一章的參考資料。)

書籍之部分除了新發現的書籍，其他都全部分類完成，相片之部分則是初略的分類完成，但礙於部分人物之年代久遠，照片內容也與至善堂內部所發生之事情有關，還須搭配更多口述訪談與其他文物的考察才能在更進一步。

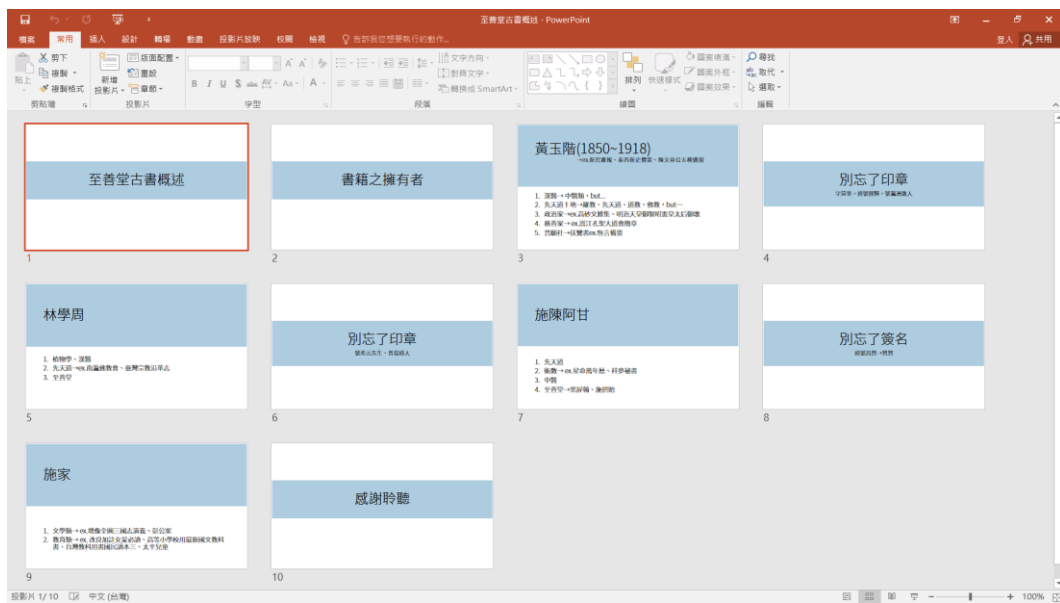
次分類	編號	書名	現有冊數/本	作者	出版年代印章	備註
道教(先天道)		日用表	38			先天道儀式用
道教(先天道)		慶祝表文	4			先天道儀式用
道教(先天道)		應用星象	3			先天道儀式用
道教(先天道)		闡道要旨	19	凍蓮子		先天道典籍
道教(先天道)		敬述宗旨	1	簡童老人(水祖)		
道教(先天道)		八字釋源	2	廣野山人海清子(水祖)		
道教(先天道)		腳履寶筏	1	廣野老人(水祖)		附三元條規
道教(先天道)		祖庭遺流(十六條規註解)	1	不詳(武夷夫子(健庵氏))	賢賢	
道教(先天道)		十六條規註解	1	武夷夫子(健庵氏)		
道教(先天道)		慈尊老人四條規(四大條規)	1	慈尊老人(水祖)	賢賢	
道教(先天道)		大成堂				功過格文(四大條規/三元調規/眾生調規/天恩調規/聖恩調規/佛堂執事調規/發恩調行建規/佛切羅二十則行建調成八則切羅規/玉山氏得心要言(金秘祖)
道教(先天道)		太和堂	1			契察條規(契察銘第二十八首)所擬應行規程(己未年吉日擬)給寶法調規/萬靈寶杖真規
道教(先天道)		三一堂				
道教(先天道)		太和堂(太和堂書帖)	1	金秘祖	賢	
道教(先天道)		契察銘疏註釋	40	黃中老人		(應有99本)
道教(先天道)		普功懺卷一&卷二	2			
道教(先天道)		廣世無為卷一&卷二	2			
道教(釋教)		破邪顯道論卷一至卷四	5	羅夢鴻		釋教五部六冊(蘭風註解)
道教(釋教)		正信除疑無障龍首在寶卷一至卷三	3			
道教(釋教)		機魂不動泰山深根結果寶卷一至卷	4			
道教(釋教)		普功懺卷	1			
道教(釋教)		廣世無為卷	1			
道教(釋教)		破邪顯道論卷上	1	羅夢鴻		釋教五部六冊
道教(釋教)		機魂不動泰山深根結果寶卷	1			
道教(先天道)		救劫寶訓	2			
道教(先天道)		修行	1	陳賢賢(手寫)	陳賢賢	
道教(釋教)		梁皇寶卷	1			

圖三、至善堂之文物列冊檔案截圖

照片方面，除了無法辨認的，大部分都已經分類完成。(至善堂希望文物在數位典藏好之前不公開，所以無法放相關之圖片。)

而明信片方面，則是全部分類完成。只是對於其中日本之地名，以及黃玉階去日本之路線，某些名片的時代特殊性等方面還需要更加熟悉才能繼續前進。

2. 文物列冊：在書籍分類完成之後，接著就是打成電子檔方便歸納，對於書中之印章(代表書籍之持有者)與標記皆有記錄下來，雖然此部分之成果雖未臻完備，但也在之後將列冊之檔案提供給中研院，並做了簡單的簡報去陳述至善堂文物之狀況，如下：



圖四、與中研院之簡報截圖

至於照片與明信片，因為數量過多雖然歸類的差不多了，但在列冊上除非數位化否則窒礙難行。另外，有些文物之狀況如同部分書籍一樣破損過於嚴重，需等待掃描之後才方便作業。

3. **口述訪問**：目前總共做了三次訪問，第一次是與至善堂聯絡人訪談，對方概述了目前對於黃玉階的了解，對於至善堂的種種記憶，有試著與哪些單位接洽等面向。第二次則是與聯絡人之姑姑做訪談，是當時可以找到在至善堂資歷最深之人，也對於陳昌賢堂主與舊的至善堂部分做了相當程度的補足。而在第三次訪問，則是與黃玉階之孫子做訪談，了解了黃玉階養子後代的狀況，以及一些文物的後續(被燒掉)。

未來將試著與黃玉階切身相關的新竹福林堂(祖堂)、彰化福吉堂(中南部主堂)做聯絡，可以的話也會南下到屏東去其他齋堂了解狀況進而做訪談，因為臺灣只剩下南部一帶還保有當時的相關儀式。

4. **資料尋找**：先透過現在可以找到的書籍，再進而回推到更原始的文獻，這部分可以說是文獻回顧。但隨著文物不斷整理，也發現到一些新的資料可以使用。但由於資料查詢的方法不夠熟稔，整體仍然花了不少時間去了解怎麼看臺灣日日新報，怎麼查詢學術、期刊論文……等。不過這些充足的資料顯然是不可或缺的一環。

5. **資料歸納**：資料一開始蒐集出來的時候很龐雜，但因為還沒有要作成論文，而是要做成展覽，所以就依照了人物關係、生命足

跡、時間軸去做分類。(這部分受了「從北緯 23.5°出發 陳澄波」很大程度的啟發。)

然後又因此決定把線裝書的內容聚焦在事跡本身，而不是把黃玉階的全部內容一一列出，不過整理資料好像原本就是如此吧！

6. **塗鴉宣傳**：在大四下學期初，不是在與中研院協調數位典藏的部分，就是在處理塗鴉牆宣傳的事宜。



圖五、宣傳之塗鴉牆

在做這個的時候我思考到了三個面向，第一個，該怎麼達到宣傳效果？這意味著它必須要讓人產生興趣才行。第二個，大家都大圖輸出該怎麼在之中特別突出？第三個，要如何透明玻璃牆這個媒材？剛好之前也曾經設計過附近的牆面，但當時的經驗證實了「塗鴉」才是最適合壓克力筆在玻璃牆上的風格。

所以我參考了五六本關於國內外塗鴉的書籍，從畢恆達的「塗鴉鬼飛踢」到「Banksy：你就這點能耐」，也因此將「黃玉階至善堂」的文字用街頭塗鴉的「狂草風格」去設計。左邊的祥雲跟右邊的日式雲則隱含著黃玉階在清末日治初期的背景。

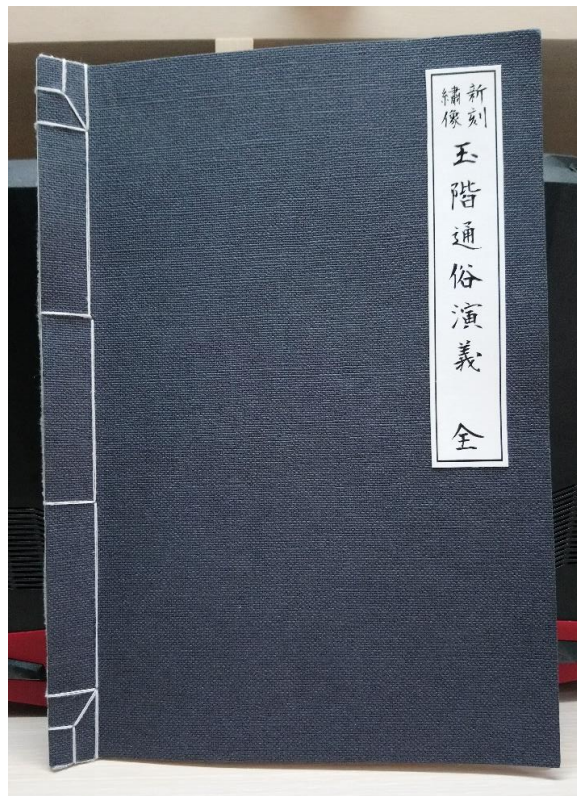
上方的觀音採用了類似傳統人物畫高古游絲描的方式，來詮釋線裝故事書的「宣講教化篇」的宗教人士身分。右下方的老鼠「塗鴉」則是指涉「合藥治人篇」鼠疫的部分，當然也是英式塗鴉的幽默。左下方的繡花鞋塗鴉當然就是用美式塗鴉的方式暗喻「天然足會篇」的裹小腳了。

7. 故事書製作：雖然沒有要做成黃玉階大補丹，但書還是述及了不少黃玉階的事跡。在書的形式與內容上受到了童書「大藝術家巴布」與「班雅明先生的神祕行李箱」兩本書的影響，風格會做的很跳痛且好玩，內容也深入淺出，一個簡單的故事，有興趣的人再

深入了解。

不過在內容的發想與材質之考量上因為太講究了，所以花費了不少時間。在實做黃玉階線裝故事書之前，也試著縫一本線裝書做為複習。

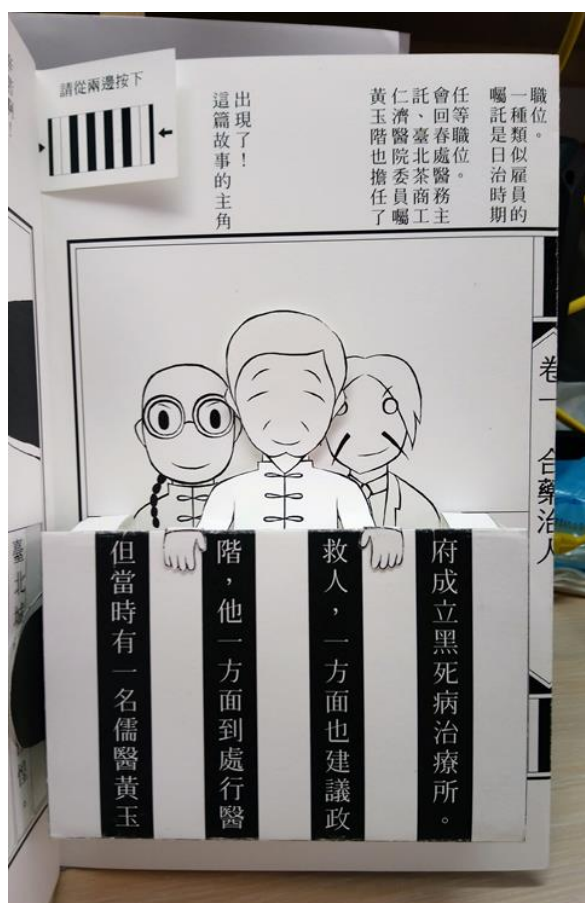
封面的部分就模仿了古代線裝書的封面，用麻布紙在壓低成本的情況下盡量達到古代封面的布材質質感。而模仿古代線裝書的標題「新刻繡像玉階通俗演義全」，其實也就是「新的有圖畫的黃玉階淺顯易懂故事全集」而已。至於裝訂的部分為了穩定翻閱時的邊緣結構，也為了美觀，所以採用了「宋式堅角六針眼法」。



圖六、線裝故事書封面

在內容上，三個事跡就採用了三個不同的形式來去做呈現，以第一篇「合藥治人」而言，就隨著封面的仿古形式，繼續套用古代線裝書內頁的模樣，像頁邊原因為對折的關係，所以文字會有一半在這頁一半在另一頁的狀況。上方之加註一方面模仿形式，一方面也是希望有興趣的人可以對照下面的文字往上去看更詳細的註解。

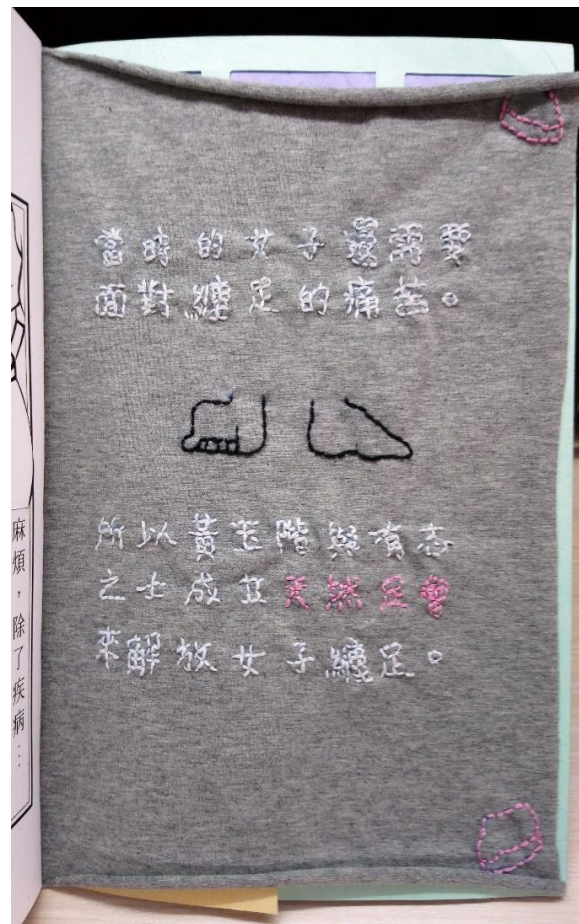
不過由於這個部分的形式很仿古，怕觀者覺得無趣，所以圖片不是會超出畫面，就是會彈起、會指示觀者可以手動遊玩。這部分講到黃玉階以中醫師的身分不辭辛勞的治療臺北當時的諸種疾病。



圖七、線裝書內頁合藥治人篇

在第二篇天然足會的部分，一方面是不想用裹小腳的圖片來驚嚇觀者，另一方面也是因為做口述訪談時，其中一位受訪者講到一個故事：其中一任堂主的家人為了要轉移她裹小腳的疼痛，所以在房間內養了蠶寶寶來結繭分散她的注意力，但這些繭到後來成為了這位堂主的出嫁時的鳳冠霞帔。

這些絲線與裹小腳的關聯，以及希望觀者能夠感受在翻閱這本書時感受到觸感，所以選擇用刺繡來完成天然足會篇的形式。



圖八、線裝書內頁天然足會篇

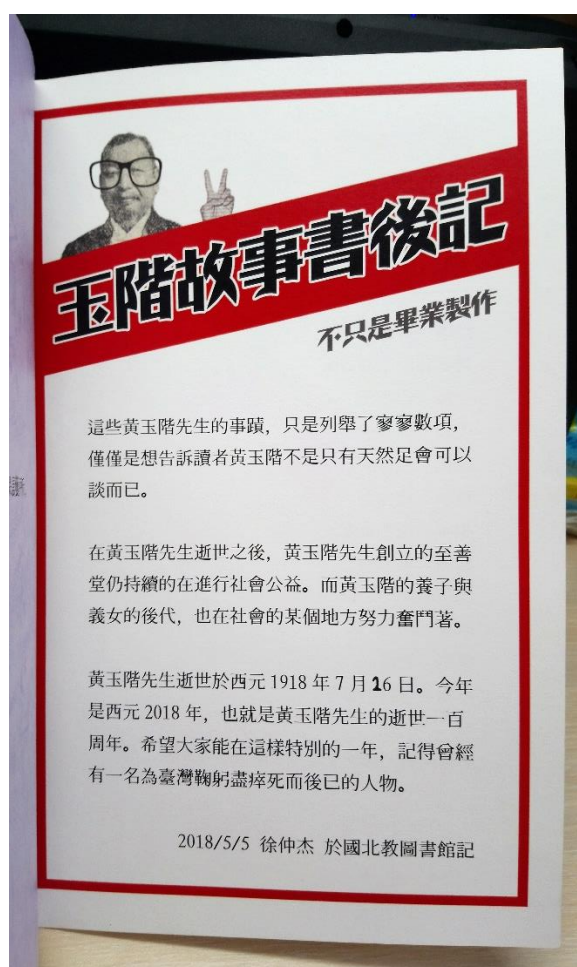
至於第三篇宣講教化的部分，講到黃玉階宗教家的身分，以及當時宗教家政府會給予教誨師到監獄去教誨囚犯、黃玉階成立組織收容更生人幫助重生等事跡。

一方面不想在一頁塞入太多文字，文字越多變越容易降低大部分觀者的興趣，另一方面想繼續與觀者做互動或者說是玩遊戲，所以採用隧道書的形式，正面是平面圖片層層堆疊，而背面會隨著翻閱講述這段故事。



圖九、線裝書內頁宣講教化篇

在書中其他非主故事的頁面，也刻意模仿一般書籍的模樣並加入作者本人的惡趣味，有滿滿老鼠塗鴉的煩人扉頁(詳見第六點塗鴉宣傳)，有黃玉階頭像的致詞頁，有日治時期廣告印刷形式的後記，還有一本書要出版會有的版權頁，內容不管是作者、美術、排版等欄位都是自己，還列了一個 ISBN 說這本書應該不會有……等

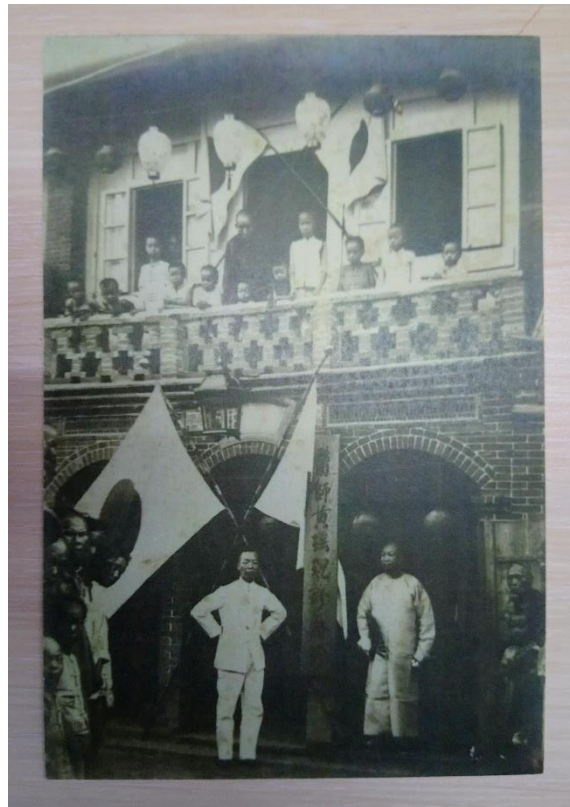


圖十、線裝書內頁其他部分

8. 其他製作：當然畢展的書桌上可不能只放一本線裝書，書桌上顯然要有其他東西來做為書桌之點綴及帶入當時的氛圍。所以理

所當然的會有一些照片、明信片，這部分都各舉一件畢展時的展品做為例子說明：

下面的照片是從至善堂裡面選出照片作為複製品的其中一張，這張照片的敘述簡單提到黃玉階與黃瑤琨的兄弟關係，透過黃瑤琨從彰化辭職回到臺北的大稻埕開設醫館就近照顧當時已經有疾病纏身的黃玉階的這個故事，當然這張照片也是堂內挺有代表性與義義的其中一張照片。

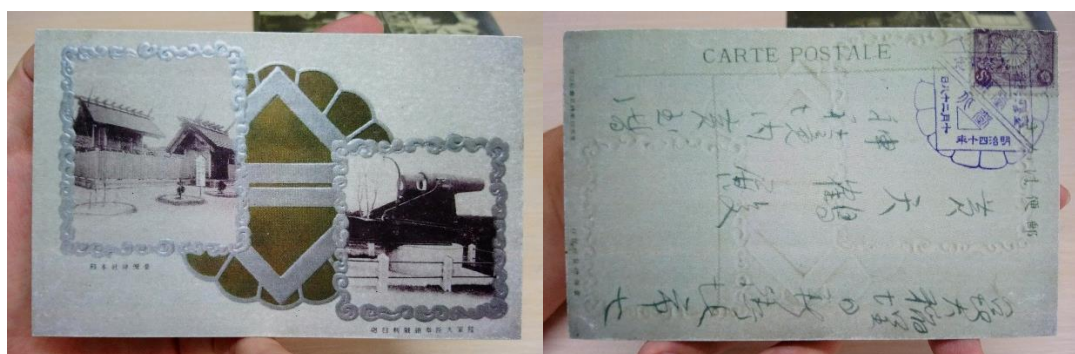


圖十一、黃瑤琨與黃玉階

下方的明信片同樣是堂內所選出的複製品之一，這張明信片在正反兩方都相當的有趣，說明上講到正面的圖片是臺灣神社，也就

是現在的圓山飯店，也請觀者注意那個在日本神社不太會出現的特殊交叉屋頂。另外也點出中間的圖案之意義，外面的菊花徽象徵著日本皇室，而內中的兩個三角形則是臺灣的「台」字，從這個代表臺灣的圖樣就能看出日本殖民台灣的意象。但這個圖案不只出現在正面，翻到背面除了黃玉階寫給養子黃天鶴的字樣之外，郵戳也是正面這個菊花徽兩個三角形的圖像。

於是觀者透過這類文物更了解黃玉階的朋友與事蹟，也同時對於那個年代有了更深入的認識。



圖十二、明信片正反面

除了照片與明信片，書桌上也特別做了日曆跟籤詩：

在日曆的部分，正面模仿了那個年代的新曆舊曆並存的日曆形式，所以也看的到日本記日的木曜日跟臺語發音的拜四。這個仿古的日曆無非就是要淺顯易懂的來告訴大家今年是黃玉階逝世的一百周年，紀念日 7 月 26 號就要到了。

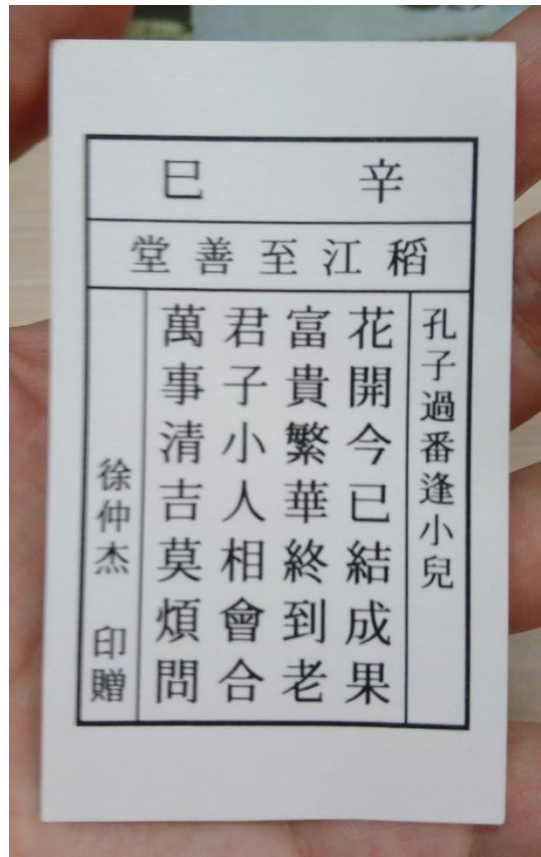
另外雖然現在還沒有對外開放，如果對於至善堂的地址好奇的話，日曆背面也提供了簡單的手繪地圖，標示了周遭的著名地標，當然日曆背面拿來塗鴉又是一種作者本人的幽默了。



圖十三、日曆正反面

除了日曆與待會會提到的掛畫之外，我也希望能夠對於至善堂有更多連結，而不是只有黃玉階。另外也思考觀者如果對於照片或明信片不太感興趣，有什麼可能會相當有趣的東西？於是想到至善堂沒有籤紙的籤詩，那就真的去求一支籤來製作籤紙好了，當然又是作者的幽默性格使然，問的事情就是關於專題之順利與否。

不過又是作者的認真性格使然，籤紙該有的形式也學得很徹底。像是廠商業配會在左下角，上方是由右到左書寫……等。不過也擔心觀者無法理解籤詩內容，也製作了解籤本可供查閱。



圖十四、至善堂籤紙

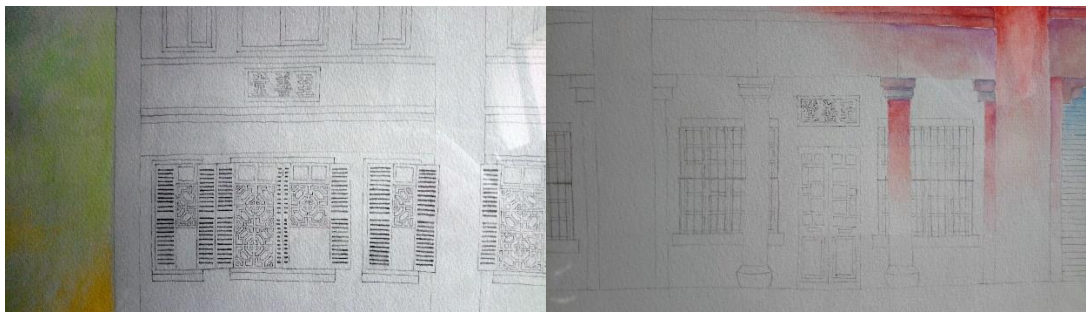
書桌上的展品內容上面都已約略提及，至於牆面的部分會放置一幅舊的至善堂的立面圖。附近的人一直都以為至善堂裡面的人是有錢人，而聯絡人與其家人也都在口述訪問時說到很懷念那時的至善堂，所以會透過三張老照片重新繪製舊立面，讓那份感動重現。

從這個舊的「至善堂」立面圖也看得出那個年代的風格，以及這個宗教的特色，不管是紅色磚頭白色水泥相間的辰野式建築風格，還是一半住家一半佛堂兩邊全然不同的建築樣式。

當然這不只是作業而是我的作品，所以細節都畫得相當詳細。



圖十五、掛畫全圖與局部



圖十六、掛畫局部

9. **數位典藏**：在上學期末才到中研院聽取數位典藏之概述與討論如何與至善堂合作，而在這學期初，也依據目前的整理狀況，跟中研院簡單報告了至善堂的文物內容與保存狀況，並且將目前的文物列冊檔案交給中研院那方，雖然這部分不能在畢業之前看到任何可視性的成果，但仍然花費了不少心力，也將持續下去。

(二)預期成效

1. **喚起土地的關懷**：會選擇這樣的主題，其實有不少身邊的人是全然陌生的，然而一個展覽不就是要讓觀者對於不感興趣或有些

了解的事情，能夠透過展覽去學習到更多嗎？譬如說黃玉階大部分的人只知道他的天然足會，但是他還有幫忙打清法戰爭及參加明治天皇喪禮等事蹟，這些顯然都不是一般的平民百姓可以做到的。

我如果一開始介紹黃玉階是名宗教家，跟說他是一名仕紳，或者說他是一名名醫，為何最前者的宗教家會特別讓人直欲逃離不想親近，並不是觀眾對於宗教的特別排斥，而是觀眾對其全然陌生的緣故嘛！而這就必須考驗到說故事的能力，文創系若沒有說故事的能力，那麼一切似乎都是白談的不是嗎？

而黃玉階與至善堂，他們都身處在台北市，在大稻埕，隨著歷史埋沒了，然而我可以作為一名說書人來讓大家認識他，讓大家知道曾經有一個人幾乎窮極了一生去讓台北地區的黑死病與霍亂根絕，讓大家知道曾經有一個堂在台北地區熠熠發光，讓大家能夠再向錢看齊、崇洋媚外之餘，能夠有一個瞬間回頭注視著自己所在的地方，所發生的事情，這樣，做為一個說書人就真的算是成功了。在腦袋扎根的記憶，是無論用多少錢財都換不到的。

2. 產生文創之質變：文創產業到了現代，已經只剩下產業了，文創形同空殼，要唬唬眾人可能還堪用，但時日一久就自曝其短了。

其實做這樣的主題，本質上也是對於大學快四年所學之反思，文創系什麼都只學一半。甚至是急著要賦予文本更多商業上的可能性，有沒有一個可能是，先從「文化」出發，用「創意」包裝成展覽，然後我們再試著談談看其他東西？

所以這個計劃從一開始就朝著展覽出發，本身的受眾已經鎖定是一般民眾了，展覽的一切就都必須導向觀眾容易理解的方向才行。相信不管是線裝故事書、還是掛畫……等，顯然這些展品都有別於一般文化類的展覽，有些是形式上有趣，有些則有作者的幽默存在其中，只要踏進這個展區，並且翻閱、拾起，基本上都會對於這個主題產生些興趣吧？

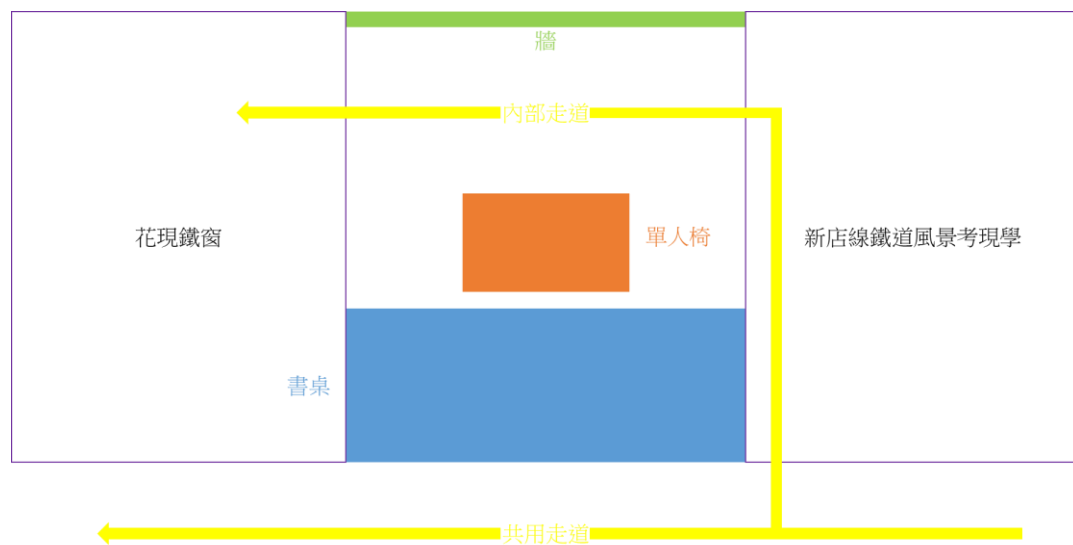
一名大四即將畢業的畢業生說要讓文創產生質變是有點太過狂妄了，然而連這樣的夢想，或僅僅一絲絲的念頭都不存在世上，那文創要如何能夠繼續生存個千年百年，難道要等到文創被歷史埋沒了，才有人登高一呼說一個文創的故事嗎？那一人之力會渺小嗎？

不過不管是形式還是內容，這個計劃這個展覽充其量都只是一個邀請，邀請觀者對黃玉階產生興趣，邀請觀者關懷自己的土地，邀請觀者突破作者的創意，邀請觀者突破展覽本身，邀請觀者看看現在的文創做的如何。

五、畢業展覽成果

整個展區是以書房作為概念去做發想，而書桌的主軸當然就是黃玉階三個事跡的線裝故事書。這些部分在前面執行進度都提的差不多了，畢竟他們是展覽成果也同時是執行進度，就不再贅述。

在展覽的後面會有舊的至善堂立面掛畫。正因為在牆壁上，所以在與鄰近的組別張沛齊的新店線籌畫合作統一形式，以類似畫展的方式掛在各自的牆面並且在旁邊標註。展區之平面圖可參考下方之圖五，黃色箭頭為動線，可以看到我這區中間直接空下來作為走道，連結了整個展區的過去區，這些配置在在都是體現我認為這是班展不是個展的設計理念。所以在導覽時也總是從新店線鳥瞰圖掛畫到黃至善堂掛畫，再從掛畫的二樓木窗花銜接到隔壁組鐵窗花。



圖五、展區平面圖

六、計劃檢討

(一)壓力

由於生性是將每一件事情做得盡善盡美。所以在上學期每天都是相當「充實」的度過，但也無形之中帶給自己過多的壓力，以至於在大四上學期末連續五個星期都只睡三個小時，卻沒來的及做出一個可視性高能夠讓它人理解我的努力的成果。以至於明明自己一組，也想要做出多人組的成果結果畫的大餅既做不完，也做的四不像。以至於想將一堂課持之以恆的做下去。以至於整個寒假都在放鬆，還申請了寒假免評。

(二)呈現

上學期末之呈現被嫌棄為敷衍，是因為對於影印概念之不清楚，對於色彩輸出的差異與紙材的大小都大大的低估了。而整體進度之略慢或不足，也是因為沒有將每次的訪問都打成逐字稿，沒有將整個內容打成一份有邏輯有條理之嚴肅論文，沒有創立品牌沒有商業性可言，沒有考量電子化的時代大家都用手機平板硬要做成手工線裝故事書，沒有找人一組因為自己太離群索居。

展覽就是要化不可見為可見，而自己顯然沒有將這些基本功夫做足又剛愎自用，卻整天只會怪罪他人不明白，實在是罪有應得。

(三)侷限

雖然已經將主題在呈現時做的相當有趣，也已經是自己在這個有限的時間的體力與腦力極限了。但展覽現場還是有人覺得我捨本逐末，沒有將文本的資料做足，盡做些華而不實的東西。像是在扉頁畫滿老鼠的塗鴉雖然讓大部分的人都對於黃玉階治療鼠疫的事情印象深刻，但也因此質疑我這樣做是不是太「文創」、太離題了？這是做到中間偏簡單易懂所產生的侷限。

另外如果對方只看一眼就走，不管是同學只把朋友帶到特定她認為會比較有趣的、可以拍照打卡的組別，還是一個普通的觀者單純看照片與明信片覺得太歷史，看到線裝書又覺得太迂腐，看到後面留給觀者的走道被那些沒有在組內留空間坐的同學坐滿，覺得好像是不太重要的展區所以可以直接略過云云。總之，線裝書沒被翻開，籤紙沒被查看……的話，那所謂的吸引觀者產生興趣不就也是最膨風的空談與最滑稽的笑話了嗎？顯然第一印象是第二侷限。

第三侷限則是關於經費，首先五人的組別就能分工做五件事，將事情拆的簡單、也能夠將成本分攤，而自己做顯然經濟上就是一大障礙。花了一大堆錢去買家具做布置，在開展當天就將照片放上臺大出清等平台進行拋售，然後在撤展當天就會有人前來直接銀貨兩訖的領走展品，顯然也不符合我要用才買的個性。

七、未來願景

(一)畢業專題

世人皆嘲諷、輕視文創產業，乃至於文創系。歸根究柢，文創即是「文化創意」之簡稱，除了酸民當道之外，大部分之責罵實出之有因。路上隨處可見文創夜市、文創旅館，大多數都是濫竽充數，只有產業沒有文化可言，而這便是我選擇此專題的理由了。

我想透過選擇這樣的主題並做出相關的作品，來讓世人明白原來文創不只是賣一堆沒有鑑別度可言的馬克杯、筆記本、紙膠帶抑或是明信片，也不是小確幸或是財團的精品。原來文創有更多的可能性，還能夠有深刻的內涵，足以扎扎实實的打動觀看者的內心。

畢業專題不該只是混混學分，或是一個曇花一現驚鴻一瞥的事物，它該帶給社會對於一個觀念的重新理解，以及讓大家回頭去看看自己身在的這片土地上的文化，而我願為馬前卒。

(二)研究所

不可否認的，畢業專題多少都與畢業之後所要從事的事情有關，只是大部分的人選擇是直接往業界發展，但我仍然打算去研究所深造。然而我去研究所的原因並不是為了要逃避去上班工作，而是覺得對於資訊的蒐集與歸納、對於知識的再加強等，我還有太多

太多需要去學習了。

畢業專題能夠與之後所要從事的事情互有助益，那不是更好嗎？人生不就是不斷的學習嗎？除了前述提到的理想之外，能夠對於社會有所啟發之外，對於自身從這個畢業專題能夠學習到資訊的整理、知識的深入、思維的鍛鍊等，是充滿殷殷企盼的！

(三)至善堂本身

而能夠選擇這個主題，除了要感謝學弟對於我能力的認可，找我去至善堂之外，最主要要感謝的是至善堂的管理人，給了我這個機會能夠看到當時的文物，能夠訪問相關的人物，以及能夠更快的進入狀況。至善堂的管理人除了希望我們能夠幫助她更深入的了解自己為何要承接這個齋堂，這個齋堂有什麼歷史之外，亦期盼我們能夠協助她讓至善堂回歸昔日的繁榮，她希望能夠有讓至善堂成為重新大稻埕的其中一個地標，而不是目前這樣的狀況。

在專題之外，數位典藏的部分，已經將先前的成果交給中研院，並做了簡單的報告方便對方了解至善堂內之狀況，而至善堂本身的財團法人也在籌備將內部做成博物館來存放這些文物，以及開放給民眾參觀，相信未來會逐步的上軌道，而我現下所需要做的就是讓跟多人認識黃玉階、至善堂而已。

八、財務結算

項目	價格	數量	合計
至善堂			
交通費(捷運)	16	80	1280
口述訪問			
交通費(捷運)	24	4	96
黃玉階故事書			
印刷費(宣紙)	30	10	300
紙板	15	2	30
布	30	10	300
線組	250	1	250
立面圖			
圖畫紙	40	1	40
加框	1095	1	1095
展覽			
印刷費(紙張)	30	10	300
總計			3691

九、期程

	上學期	上學期	下學期	下學期
	一到九週	十到十八週	一到九週	十到十八週
文物分類	■	□	□	□
文物列冊	■	■	□	□
口述訪問	■	■	■	■
資料尋找	■	■	■	■
資料歸納	■	■	■	■
塗鴉宣傳	□	□	■	□
故事書製作	□	■	■	■
其他製作	□	□	■	■
數位典藏	□	■	■	■

十、執行團隊



徐仲杰，一個生性相當謙卑卻又狂妄的人。對於人文方面，可以說是海納百川般的什麼都喜歡，從藝術、歷史、文學、宗教、民俗、社會學等方面都充滿興趣，也都具備了一定的知識，所以才會選擇做這樣相當複雜的題目。

但除了上述的知識之外，個人對於修圖、3D 建模等方面也有所涉略，還能夠自己做出一尊布袋戲偶、一本線裝書，相當廣泛。

然而興趣除了讀書還有玩桌遊、密室逃脫以及跟朋友講故事，整天不斷思考如何將知識更輕鬆愉快地傳達給大家，夢想是成為一名不折不扣的說書人。

本身並不會因為某些方面的知識較厲害而有傲慢之態度，相反的總是覺得自己並沒有很聰明，覺得自己還不夠厲害還有很多進步空間，所以每天都很努力的在學習。

十一、參考資料

(一)專書：

王見川。《臺灣的齋教與鑾堂》。台北：南天，1996。

王見川、李世偉編。《臺灣的民間宗教與信仰》。台北：博揚文化，2000。

吳文星：〈倡風氣之先的中醫—黃玉階〉。收錄於張炎憲、李筱峰、莊永明編。《臺灣近代名人誌》第一冊。台北，自立晚報，1990。頁45-55。

林美容。《臺灣的齋堂與巖仔：民間佛教的視角》。台北，臺灣書房：2008。

林萬傳。《先天大道系統研究》。台南，龍巨書局：1986。

許陽明。《媽媽的乳房：許足女士的人生歲月及家族記事》。台北：圓神，2009。

張崑振。《臺灣的老齋堂》。台北：遠足文化，2003。

臺灣總督府編。《臺灣列紳傳》。台北：臺灣總督府，1916。

闕正宗。《台灣佛教一百年》。臺北：東大出版，1999。

(二)期刊論文：

不著撰人。〈台灣齋教研究之二：先天道前期史初探—兼論其與一貫道的關係〉，刊於《台北文獻》直字 108 期。

不著撰人。〈從齋姑到比丘尼—台灣佛教女性出家的百年滄桑〉，刊於《歷史》。台北：歷史月刊雜誌社。

王一剛。〈黃玉階的生平〉。收錄於《台北文物》第五卷第二、三期合刊，1957.7。

宋光宇。〈叛逆與勳爵—先天道在清朝與日據時代台灣不同的際遇〉，刊於《歷史月刊》第 74 期，1994.3。

李添春。〈論臺灣的在家佛教〉，刊於《南瀛佛教》第 06 卷第 06 號。

林美容。〈台灣地區齋堂的調查與研究〉，刊於《台灣文獻》第五十一卷第三卷。

林學周。《臺灣宗教沿革志》，台北，台灣佛教月刊社，1950.12。

鄭喜夫。〈黃奠華先生年譜初稿〉刊於《臺灣文獻》第 28 卷第 4 期，1977.12。

——。〈黃奠華先生年譜二稿〉刊於《臺灣文獻》第 41 卷第 1 期，1990.3。

(三)學位論文：

李鸞嫻。《新竹市福林堂之研究—先天派齋堂繼承收養制度的歷史考察》。新竹：國立清華大學歷史研究所碩士論文，2005。

周明慧。《依存與糾葛—惠安崇武的齋姑與齋堂》。新竹：國立清華大學人類學研究所碩士論文，1998。

張崑振。《台灣傳統齋堂神聖空間之研究》。臺南：國立成功大學建築學系博士論文，1998。

陳昭宏。《日治時期臺灣皇漢醫道復活運動》。臺北：國立政治大學台灣史研究所，2013。

盧彥光。《清代臺灣養女制度之研究》。台南：成功大學歷史所碩士論文，1992。

(四)參考網站：

中央研究院人社中心地理資訊科學研究專題中心。《臺灣百年歷史地圖》。 <http://gissrv4.sinica.edu.tw/gis/twhgis/>

大鐸資訊股份有限公司。《臺灣日日新報》。

<http://database2.lib.ntue.edu.tw/metalib.lib.ntue.edu.tw/ddnc/ttswebx.exe?@0>

[^0^1^ttsddn@@0.505437977778086#JUMPOINT](http://database2.lib.ntue.edu.tw/metalib.lib.ntue.edu.tw/ddnc/ttswebx.exe?@0^0^1^ttsddn@@0.505437977778086#JUMPOINT)

(五)口述訪談：

施春枝，由筆者訪談，當面訪談，台北，2017.6.17。

施瑛雪，由筆者訪談，當面訪談，台北，2017.6.11。